

童话盒子 · 有声双语绘本

# 小红帽

Little Red Riding Hood

Joanne Swan (英) 改写

第一级

配英文朗读

外语教学与研究出版社  
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

童话盒子·有声双语绘本（第一级）

# 小红帽

Little Red Riding Hood

Joanne Swan (英) 改写

易璐 译



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

京权图字: 01-2009-1846

Copyright © 2004 by Heinle, a part of Cengage Learning.

Original edition published by Cengage Learning. All Rights reserved. 本书原版由圣智学习集团出版。版权所有,盗印必究。

Foreign Language Teaching and Research Press is authorized by Cengage Learning to publish and distribute exclusively this Bilingual edition. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only (excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan). Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. No part of this publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher. 本书双语版由圣智学习集团 授权外语教学与研究出版社独家出版发行。此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括香港、澳门特别行政区及台湾省)销售。未经授权的本书出口将被视为违反版权法的行为。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或发行本书的任何部分。

Cengage Learning Asia Pte. Ltd.

151 Lorong Chuan, #02-08 New Tech Park, Singapore 556741

### 图书在版编目(CIP)数据

小红帽:英汉对照/(英)斯旺(Swan, J.)改写;易璐译.—北京:外语教学与研究出版社,2009.6(2013.12重印)

(童话盒子·有声双语绘本.第一级)

书名原文:Little Red Riding Hood

ISBN 978-7-5600-8652-1

I. 小… II. ①斯… ②易… III. 英语—儿童读物 IV. H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第089426号

出版人:蔡剑峰

责任编辑:余军

装帧设计:蔡曼

出版发行:外语教学与研究出版社

社址:北京市西三环北路19号(100089)

网址:<http://www.fltrp.com>

印刷:北京华联印刷有限公司

开本:787×1092 1/16

印张:2.25

版次:2009年6月第1版 2013年12月第4次印刷

书号:ISBN 978-7-5600-8652-1

\* \* \*

购书咨询:(010)88819929 电子邮箱:[club@fltrp.com](mailto:club@fltrp.com)

如有印刷、装订质量问题,请与出版社联系

联系电话:(010)61207896 电子邮箱:[zhijian@fltrp.com](mailto:zhijian@fltrp.com)

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护举报电话:(010)88817519

物料号:186520001



# Contents

## 目录

Little Red Riding Hood 2

小红帽

.....  
Activities 28

想一想 做一做

.....  
Picture Glossary 33

图画单词表



# Contents

## 目录

Little Red Riding Hood 2

小红帽

.....  
Activities 28

想一想 做一做

.....  
Picture Glossary 33

图画单词表

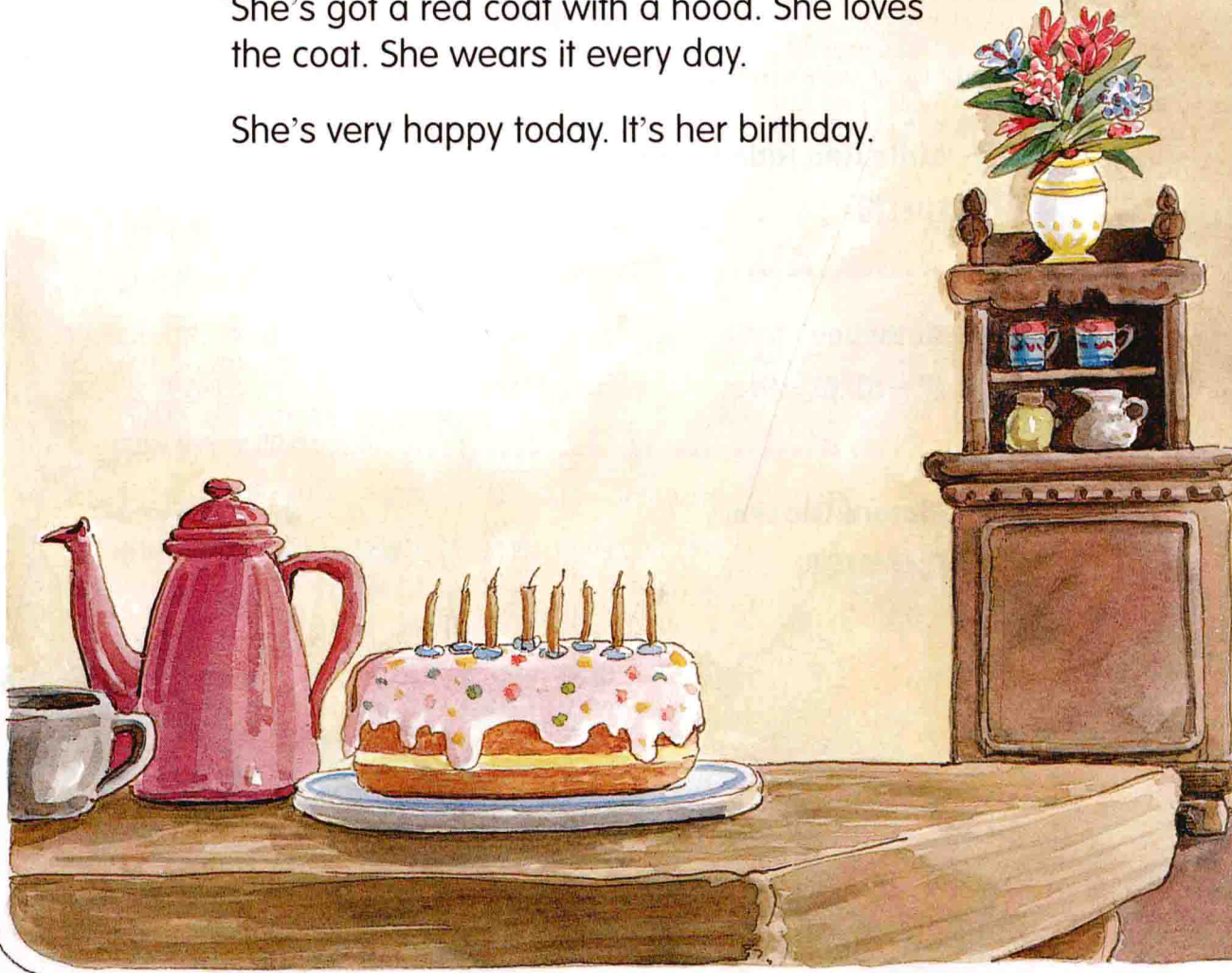




This is the story of Little Red Riding Hood.

She's got a red coat with a hood. She loves the coat. She wears it every day.

She's very happy today. It's her birthday.



这是关于小红帽的故事。

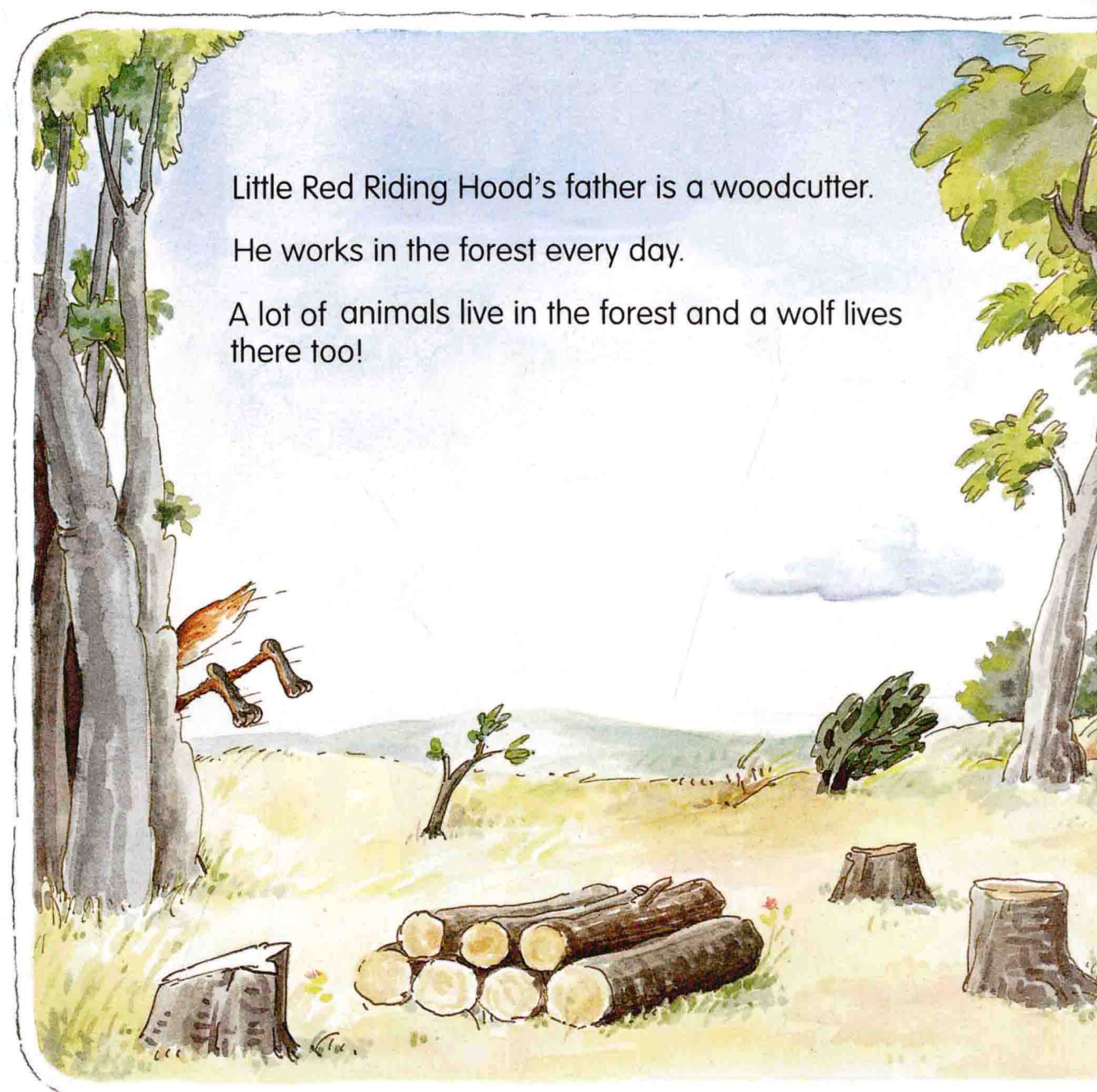
她有一件带着兜帽的红外套。她很喜爱这件外套，每天都穿着它。



今天她十分开心。因为今天是她的生日。







Little Red Riding Hood's father is a woodcutter.

He works in the forest every day.

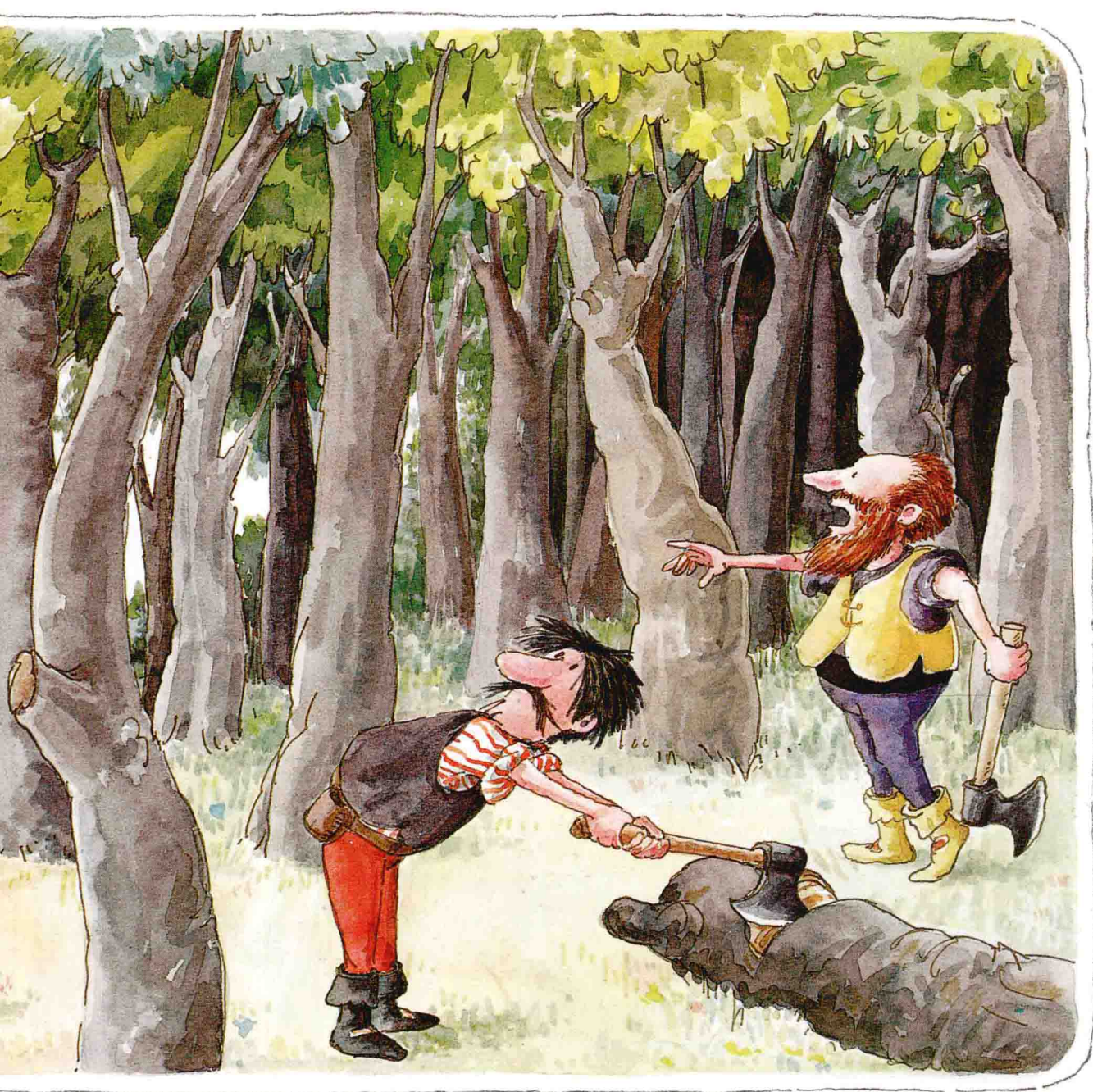
A lot of animals live in the forest and a wolf lives there too!

小红帽的爸爸是位伐木工。

他每天都在森林里干活儿。







森林里住着很多动物，有一只狼也住在那里！

Little Red Riding Hood's mother says,  
'Grandmother is ill in bed. Go to her house.  
Take her some bread and jam. But be careful!  
A wolf lives in the forest!'

'Yes, Mother,' says Little Red Riding Hood.

Little Red Riding Hood loves Grandmother.  
She is happy. She wants to see her.



小红帽的妈妈说：“奶奶生病了躺在床上，去她家探望一下吧。给她带一些面包和果酱去。但是要小心哦！有一只狼住在森林里呢！”





“好的，妈妈。”小红帽说道。

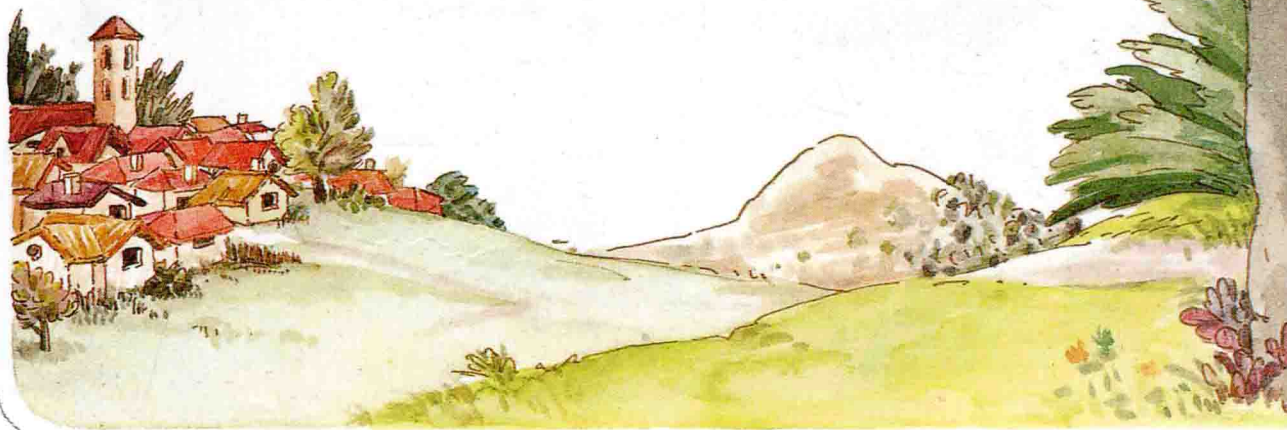
小红帽很爱奶奶。她很高兴，因为她很想见到奶奶。



Little Red Riding Hood goes into the forest.  
She sees a wolf!

She isn't afraid of him and she talks to him.

'Hello!' she says.



小红帽走进森林。她看见了一只狼！





她并不害怕他，还和他说起话来。

“你好啊！”她说道。

‘Good morning,’ says the wolf. ‘What’s your name?’

‘Little Red Riding Hood. I’m going to Grandmother’s house,’ she says.

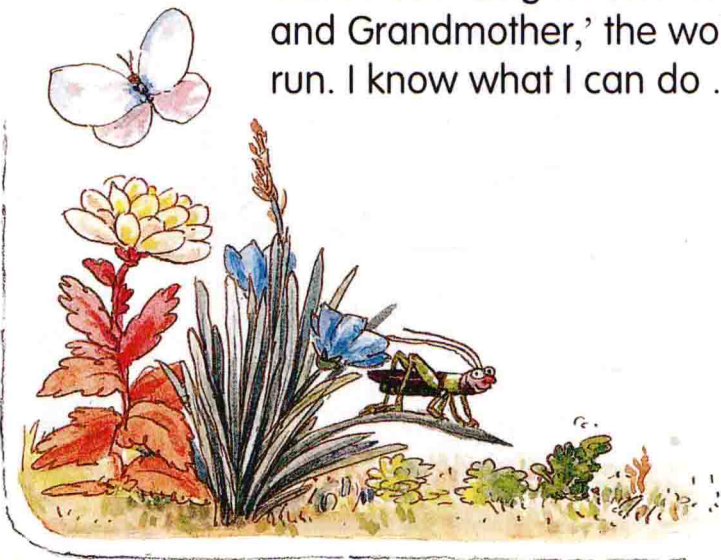
‘What’s in your basket?’ asks the wolf.

‘Some bread and jam. Grandmother is ill,’ says Little Red Riding Hood.

‘Where does Grandmother live?’ asks the wolf.

‘She lives in a small house in the forest,’ says Little Red Riding Hood.

‘Little Red Riding Hood looks nice. I want to eat her and Grandmother,’ the wolf thinks. ‘I am fast. I can run. I know what I can do ...’



“早上好，”狼说道，“你叫什么名字？”

“我叫小红帽，我要去奶奶家。”她说。

“你的篮子里是什么？”狼问道。

“一些面包和果酱。奶奶生病了。”小红帽回答说。







“奶奶住在哪里啊？”狼问道。

“她住在森林里的一栋小房子里。”小红帽说。

“小红帽看起来很好吃，我想吃掉她和她奶奶，”狼在心里盘算着，“我速度很快，我可以跑，我知道我能做什么了……”



The wolf runs to Grandmother's house.

He runs very quickly. He wants to eat Grandmother.

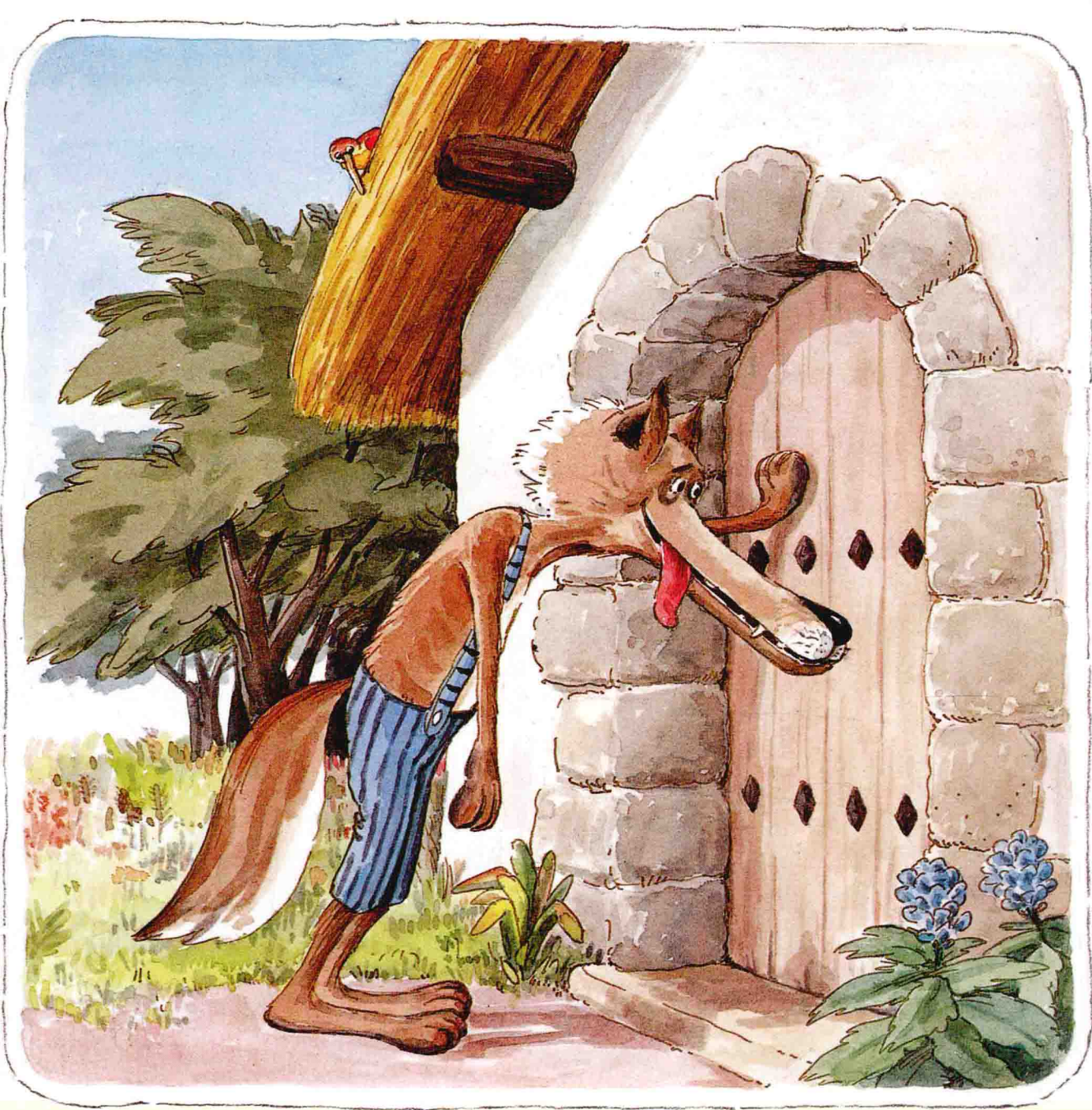
The wolf knocks on Grandmother's door.



狼朝奶奶家跑去。

他跑得非常快。他想去把奶奶吃掉。





狼敲了敲奶奶家的门。